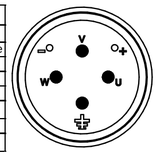
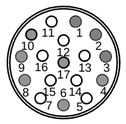
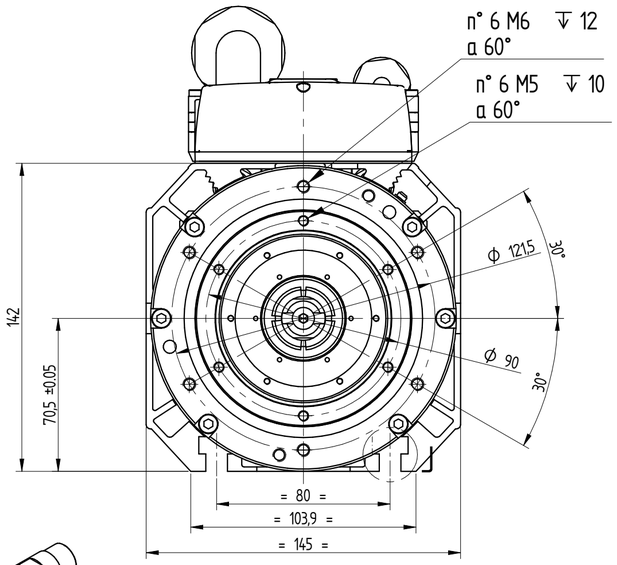
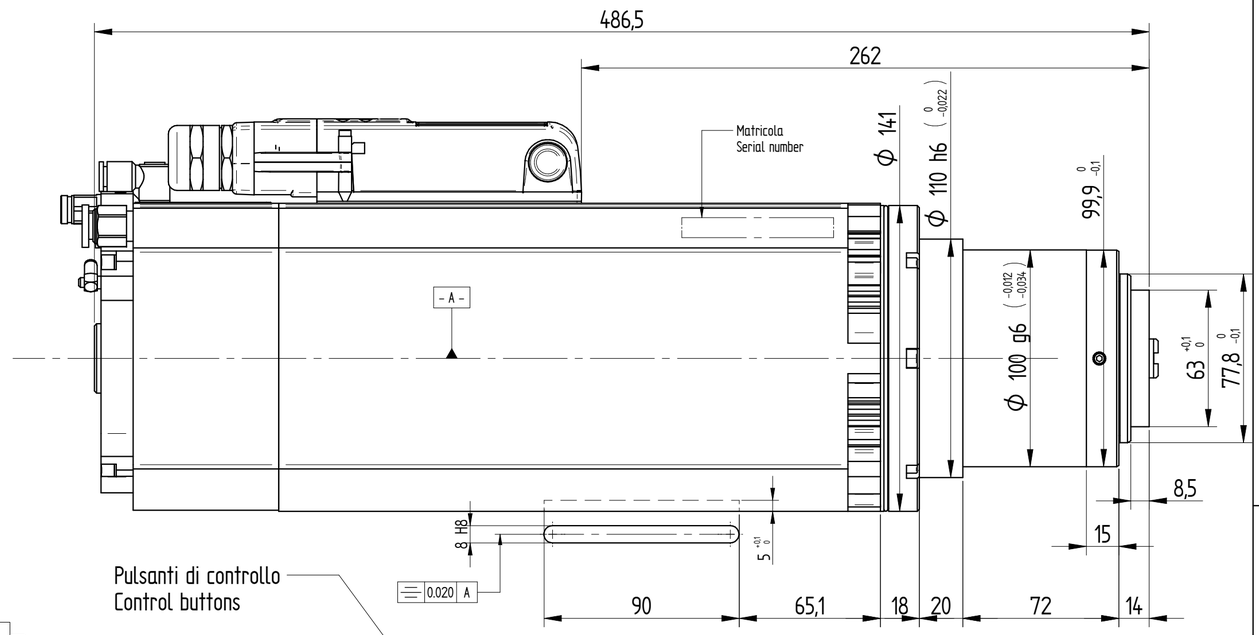
CONNETTORE POTENZA / POWER CONNECTOR		
PIN	**DESCRIZIONE**	**CAVO**
⏚	TERRA / GROUND	Giallo/Verde
U	U Fase Motore / Motor Phase	1
V	V Fase Motore / Motor Phase	2
W	W Fase Motore / Motor Phase	3
+	NOT USED	/
-	NOT USED	/
CORPO / HOUSING	SCHERMATURA / SHIELDING	



CONNETTORE SEGNALI	
PIN	**DESCRIZIONE**
1	OUTPUT S2 (tool unlocked)
2	OUTPUT S1+S4+S5 (tool locked)
3	OUTPUT spindle rotation
4	+24V DC sensors
5	NOT USED
6	0V DC sensors
7	NOT USED
8	ELECTRONICS WORKING
9	OUTPUT (no tool)
10	***SONDA TERMICA MOTORE***
11	NOT USED
12	NOT USED
13	NOT USED
14	NOT USED
15	NOT USED
16	NOT USED
17	SCHERMO

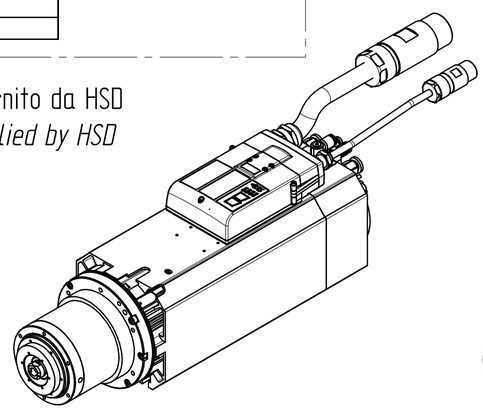


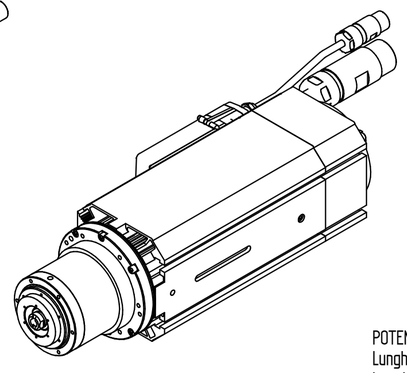


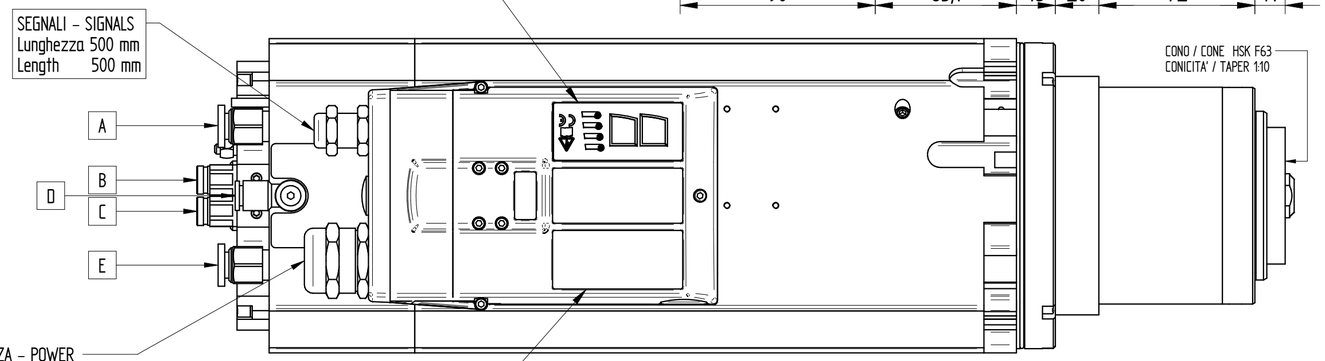


Connettore femmina fornito da HSD

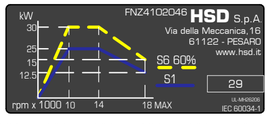
Female connector supplied by HSD







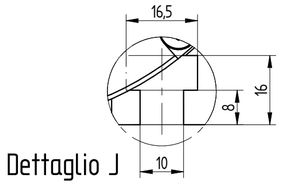
ES951 A 2510 S Raffreddamento Liquido / *Liquid cooling*				
ASYNCHRONOUS 3-PHASE MOTOR				Ta: 20°C
V	380	380	380	Poles: 4
Hz	333	466	600	Cosφ = 0,8
rpm	10000	14000	18000	η = 0,8
kW	25 (30)	25 (30)	12,5 (15)	IP 54
A	50 (60)	53 (63,6)	23,5(28,2)	INS.CL. F



FNZ4102046 Rev.00 (SP.119.150.43 AI)

Tensione nominale (*)	Nennspannung (*)	*Rated voltage (*)*	V	380		380		380	
Frequenza nominale	Nennfrequenz	*Rated frequency*	Hz	333		466		600	
Velocità nominale	Nominale Geschwindigkeit	*Rated speed*	rpm	10000		14000		18000	
Tipo di servizio	Betriebsart	*Duty type*		S1 cont	***S6 60%***	S1 cont	***S6 60%***	S1 cont	***S6 60%***
Potenza nominale	Nennleistung	*Rated power*	kW	25	***30***	25	***30***	12,5	***15***
	Nenndrehmoment	*Rated torque*	Nm	23,9	***28.6***	17,1	***20.5***	6,6	***8***
Corrente nominale	Nennstrom	*Rated current*	A	50	***60***	53	***63.6***	23,5	***28.2***
Rendimento nominale η	Nennwirkungsgrad η	*Rated efficiency η*		0,92					
Fattore di potenza cos φ	Leistungsfaktor cos φ	*Power factor cos φ*		0,78					
Numero di poli	Polzahl	*Number of poles*		4					
Classe di isolamento	Isolierklasse	*Insulation class*		F					
Tipo di raffreddamento	Kühlungstyp	*Type of cooling*		*Liquido / Flüssigkeitsgekühlt / Liquid Cooling*					
Peso	Gewicht	*Weight*	kg	29					

[(*) fornita da inverter] *[(*) von Inverter geliefert]* *[(*) from inverter]*

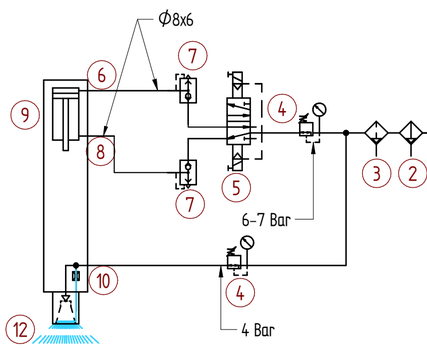


Dettaglio J

TABLE 1 / TABELLA 1			
PNEUMATIC-HYDRAULIC CONNECTIONS / CONNESSIONI PNEUMATICHE-IDRAULICHE			
POS.	***DESCRIPTION***	**DESCRIZIONE**	NOTE
A	*MOTOR COOLANT OUTLET*	USCITA REFRIGERANTE MOTORE	ø10
B	*PRESSURIZATION AND CONE CLEANING AIR INLET*	INGRESSO ARIA PRESSURIZZAZIONE E PULIZIA CONO	ø8 - 4BAR
C	*TOOL RELEASE*	SBLOCCAGGIO UTENSILE	ø8 - 6 BAR - V=270 cm^3
D	TOOL LOCKING	BLOCCAGGIO UTENSILE	ø8 - 6 BAR - V<270 cm^3
E	*MOTOR COOLANT INLET*	INGRESSO REFRIGERANTE MOTORE	ø10 - Q=5 l/min - T=25±3°C - P=3,4 KW

TABLE 2 / TABELLA 2				
SENSORS AND THEIR BEHAVIOR / SENSORI E LORO COMPORTAMENTO				
SENSORS	/ SENSORI			
S5	*PISTON BACK*	PISTONE A RIPOSO		
S1+S4+S5	*DRAWBAR POSITION: TOOL CORRECTLY CLAMPED*	UTENSILE CORRETTAMENTE AGGANCIATO		
S2	*DRAWBAR POSITION: TOOL UNCLAMPED*	UTENSILE ESPULSO		
S3	*SPINDLE ROTATION*	ROTAZIONE MANDRINO		
POSITION	/ POSIZIONE		S1+S4+S5	S2
P1	*TOOL UNCLAMPED*	UTENSILE ESPULSO	0	1
P2	*TOOL CLAMPED*	UTENSILE AGGANCIATO	1	0
P3	*CLAMPED WITHOUT TOOL OR TOO LONG / TOO SHORT TOOL CLAMPED*	ASSENZA UTENSILE O UTENSILE TROPPO LUNGO/CORTO	0	0

Controllare sempre il manuale di assemblaggio - Always check manual before use.

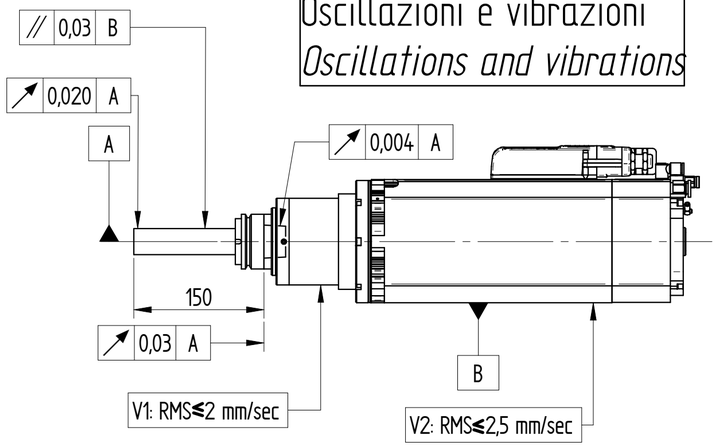


1	ALIMENTAZIONE DI RETE
2	PRE-FILTRO 5µm
3	FILTRO DISOLEATORE 0,1µm
4	REGOLATORE DI PRESSIONE
5	VALVOLA 5-2, CON COMANDO ELETTROPNEUMATICO
6	INGRESSO ARIA PER SGANCIO UTENSILE
7	VALVOLA DI SCARICO RAPIDO
8	INGRESSO ARIA PER AGGANCIO UTENSILE
9	CLINDRO PNEUMATICO A DOPPIO EFFETTO DELL'ELETTROMANDRINO
10	INGRESSO ARIA PER PRESSURIZZAZIONE
12	FLUSSO CONTINUO DELL'ARIA DI PRESSURIZZAZIONE

1	MAIN COMPRESSED AIR SUPPLY
2	PRE-FILTER 5µm
3	OIL SEPARATOR FILTER 0,1µm
4	PRESSURE REGULATOR
5	5/2 BISTABLE VALVE WITH ELECTRO-PNEUMATIC CONTROL
6	TOOL HOLDER RELEASE AIR INLET
7	RAPID DISCHARGE VALVE
8	TOOL HOLDER COUPLING AIR INLET
9	ELECTROSPINDLE DOUBLE-ACTING PNEUMATIC CYLINDER
10	PRESSURISATION AIR INLET
12	CONTINUOUS FLOW OF PRESSURISATION AIR

Oscillazioni e vibrazioni

Oscillations and vibrations



REV.	DESCRIZIONE REVISIONE / *REVISION DESCRIPTION*	N°◁	N° CR	DATA / *DATE*
0				

	DISEGNATO / *DRAWN BY*	CONTROLLATO / *CHECKED BY*	APPROVATO / *APPROVED BY*
DATA *DATE*	12/12/2016	14/12/2016	
FIRMA *SIGN*	Mannocchi M.	Bugari M.	

PESO / *WEIGHT* : 21,9 kg

GREZZO DA / *RAW BY* :

COD. GREZZO / *RAW CODE* :

MATERIALE / MATERIAL:

TRATTAMENTO TERMICO / HEAT TREATMENT:

RIVESTIMENTO SUPERFICIALE / SURFACE TREATMENT :

DENOMINAZIONE / DESCRIPTION : ES951LF6L2510SD

HSD

FIRMA / *SIGN* : M. Mannocchi

STATO / *STATUS* : Working

SCALA / *SCALE* : 1:2

FOGLIO / *SHEET* : 1 / 1

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA *DIMENSIONS WITHOUT TOLERANCE INDICATIONS*

- LAVORAZIONI MECCANICHE / *MACHININGS* :
UNI EN 22768-fH
- SALDOCARPENTERIE / *WELDED STRUCTURES* :
- GETTI - ESTRUSI - STAMPATI / *CASTINGS - EXTRUDED - MOULDED* :

CICLO DI VERNICIATURA / *PAINTING CYCLE* :

CODICE / *CODE* : 6161H1692

REVISIONE / *REVISION* : 0

RIPRODUZIONE E/O DIFFUSIONE VIETATA *REPRODUCTION AND OR DISCLOSURE OF THE DRAWING IS FORBIDDEN*